

# E757 - The Comedian Who Turned Himself In (Part 1)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

**[00:02] Kogoro**

Sheesh.

**SIGN** Beika Station Police Box

**[00:14] Kogoro**

Hey!

**[00:15] Kogoro**

Four eyes, did you get in trouble  
for doing something bad?

**[00:19] Conan**

What?

**[00:20] Police**

It's not like that, Mouri-san.

**[00:22] Police**

He was delivering a wallet  
he found in the street.

**[00:26] Kogoro**

What? That's no fun.

**[00:28] Conan**

Ouch.

**[00:28] Conan**

I thought you were playing pachinko, Mister.

**[00:31] Kogoro**

All the good machines were taken  
while I overslept a little.

**[00:35] Conan**

11:30...

**[00:37] Conan**

You overslept more than just a little.

**[00:39] Kogoro**

Why you...

**[00:40] Rokusuke**

U-U-U-Uh, um...

**[00:44] Conan**

Huh? Isn't this guy...?

**[00:46] Kogoro**

Are you the comedian...?

**[00:49] Rokusuke**

Yes. I'm DoDonPa Rokusuke.

**[00:51] Police**

Oh, the lying stand-up  
comedian DoDonPa-san.

**[00:57] Rokusuke**

It's true, everyone!

**[01:00] Rokusuke**

DoDonPa, DoDonPa never lies!

**[01:04] Police**

Can I help you with something, DoDonPa-san?

**[01:07] Rokusuke**

My talent agency's office  
is right down the street.

**SIGN** DoDonPa Rokusuke (30)

Comedian

**[01:12] Rokusuke**

There, I...

**[01:15] Rokusuke**

I killed the president!

**[01:17] Police**

What?!

**[01:24] Conan**

The hidden lines on the palm are the fuse.

**[01:26] Conan**

The deduction catches fire  
on the line to the heart.

**[01:27] Conan**

The comedian who turned himself in  
receives a surprisingly evaluation.

**[01:29] Conan**

Is he hiding something with laughter?

**[01:31] Conan**

Always determining the one truth with the  
body of a child and the mind of an adult,

**[01:35] Conan**

his name is Detective Conan!

**SIGN** The Comedian Who Turned Himself In

(Part One)

**[03:18] Conan**

The Comedian Who Turned

Himself In, Part One!

**[03:34] Chiba**

Inspector Megure.

**[03:36] Chiba**

I had the housekeeper Ueki-san  
prepare an open room for us.

**[03:42] Megure**

Thank you.

**[03:44] Megure**

The Beika Station seems to be a  
mess with all the other cases.

**[03:47] Megure**

Why don't you give us a detailed account?

**[03:49] Rokusuke**

Yes, sir.

**[03:50] Kogoro**

I'll join you.

**[03:52] Megure**

You don't have to.

**[03:54] Kogoro**

No, I know I can help you solve this case.

**[03:59] Conan**

You are the best detective around.

**[04:02] Megure**

You must have a lot of time on your hands.

**[04:05] Takagi**

DoDonPa Rokusuke.

**[04:06] Takagi**

His real name is Rokusuke Tanigaki-san.

**[04:08] Takagi**

He lives in Akebono City, 3-chome.

**[04:11] Takagi**

The late Hideki Tendo-san operated  
a talent agency out of that room,

**[04:16] Takagi**

which also served as his home,

**[04:19] Takagi**

but his only client was DoDonPa-san.

**[04:23] Rokusuke**

He worked closely with me as  
my president and manager.

**[04:29] Rokusuke**

He was my dearest partner.

**[04:33] Megure**

And you killed your dearest partner?

**[04:38] Rokusuke**

Yes.

**[04:39] Rokusuke**

I was coming up with new material this week,

**[04:43] Rokusuke**

and today we were going to meet  
so I could show him what I had.

**[04:49] Rokusuke**

I came to the office around 11:10.

**[04:54] Rokusuke**

*There!*

**[04:55] Rokusuke**

*It's true, everyone!*

**[04:57] Rokusuke**

*DoDonPa, DoDonPa never lies!*

**SIGN** Hideki Tendo (42)

Talent Agency President

**[05:01] Tendo**

*Your jokes are immature!*

**[05:04] Rokusuke**

*Wh-What do you mean?*

**[05:06] Tendo**

*Those aren't jokes!*

**[05:09] Rokusuke**

*You don't understand!*

**[05:11] Rokusuke**

*What the audience wants is...*

**[05:14] Rokusuke**

The difference in our senses  
of humor led to an argument,

**[05:18] Rokusuke**

and I became furious.

**[05:19] Rokusuke**

I went to the corner of the room,

**[05:23] Rokusuke**

picked up the bat lying there,

**[05:27] Rokusuke**

and I...

**[05:30] Rokusuke**

I'm sorry!

**[05:36] Kogoro**

Based on the deep remorse you're feeling,

**[05:39] Kogoro**

you don't seem to be lying.

**[05:49] Megure**

But...

**[05:49] Man**

Where is he?! Is he in that room?!

**[05:52] Man**

Is it true DoDonPa Rokusuke-san

**[05:53] Man**

murdered the president of his talent agency and turned himself in?

**[05:57] Chiba**

No, no!

**[05:59] Chiba**

Stay out of here!

**[06:01] Megure**

We're still talking to him.

**[06:03] Megure**

We'll release a statement later.

**[06:06] Man**

Please!

**[06:09] Kogoro**

Let's go home.

**[06:10] Kogoro**

We'd just be wasting our time if we stayed here.

**[06:13] Conan**

But no matter how angry you got,

**[06:15] Conan**

would someone strike their partner with a metal bat?

**[06:19] Rokusuke**

What?

**[06:20] Megure**

I'm stuck on that, too, DoDonPa-san.

**[06:25] Rokusuke**

What?

**[06:26] Megure**

Go see if his story checks out.

**[06:27] Both**

Yes, sir.

**[06:28] Conan**

You heard him.

**[06:30] Conan**

Let's stay until they're finished checking.

**[06:32] Conan**

There might be an opportunity for a great detective.

**[06:35] Kogoro**

Yeah!

**[06:42] Takagi**

He arrived at Beika Station at 11:00.

**[06:45] Chiba**

It's a ten minute walk from the

station to the crime scene,

**[06:49] Chiba**

so he arrived at the office around 11:10.

**[06:53] Takagi**

They immediately got in an argument, and he killed him.

**[06:55] Takagi**

He returned to the police box near the station

**[06:57] Takagi**

and turned himself in around 11:30, so...

**[07:01] Megure**

The timeline of his story is consistent, huh?

**[07:04] Chiba**

Yes.

**[07:05] Chiba**

I'm going to hit up his entertainer friends next,

**[07:08] Chiba**

and ask if there was any trouble between him and the victim.

**[07:12] Megure**

*Do that.*

**[07:14] Takagi**

I'll attend the autopsy.

**[07:17] Chiba**

Okay.

**[07:19] Megure**

I see. Good work.

**[07:21] Megure**

That was forensics.

**[07:23] Megure**

The blood and hair on the metal bat are victim Hideki Tendo's.

**[07:31] Megure**

They got his fingerprints off the bat, too.

**[07:35] Kogoro**

That means it's the murder weapon, then.

**[07:37] Rokusuke**

I told you I hit him with that bat.

**SIGN** Beika Theater

**[07:42] Chiba**

What?

**[07:43] Chiba**

So DoDonPa-san had a grudge against Tendo-san over that?

**[07:49] Rokusuke**

Of course I resented him!

**[07:51] Rokusuke**

I was invited to be a regular  
on a famous variety program,

**[07:57] Rokusuke**

but he turned the offer down  
because he didn't like the program!

**[08:01] Megure**

In other words, there had been friction  
between you and Tendo since then.

**[08:08] Rokusuke**

I think I got angry because of that, too.

**[08:12] Rokusuke**

Otherwise I wouldn't have  
suddenly hit him with a bat.

**[08:17] Kogoro**

With everything lining up like this,  
there isn't any room for doubt, is there?

**[08:24] Megure**

Am I making too much of this?

**SIGN** Tendo Talent Agency

**[08:34] Conan**

*Could he be...*

**[08:41] Conan**

Is something wrong, Mister Housekeeper?

**[08:44] Housekeeper**

Huh?

**[08:46] Housekeeper**

This wasn't here when I was tidying up  
around the rear entrance this morning.

**[08:53] Conan**

A metal pipe?

**[08:54] Housekeeper**

They use these kinds of things  
at construction sites, right?

**[08:57] Housekeeper**

I wonder who brought it here.

**[09:00] Conan**

What time were you tidying up this morning?

**[09:04] Conan**

*Detective Takagi?*

**[09:09] Megure**

It's different?

**[09:10] Takagi**

Yes.

**[09:11] Kogoro**

What's different, Inspector?

**[09:14] Megure**

The weapon.

Apparently it's not the metal bat.

**[09:17] Rokusuke**

What?

**[09:21] Takagi**

When comparing the weapon to the victim's head injury during the autopsy,

**[09:25] Takagi**

the shape doesn't quite match up.

**[09:28] Takagi**

The weapon is a blunt cylinder, though.

**[09:32] Conan**

Hey, Detective Takagi.

**[09:35] Megure**

Got it.

**[09:36] Megure**

Well done, Conan-kun.

**[09:38] Kogoro**

That's it, then?

**[09:40] Megure**

Yeah.

**[09:42] Megure**

In addition to the shape,

**[09:43] Megure**

the fragments of concrete in the wound on Tendo's head match those stuck to the pipe.

**[09:52] Megure**

They found Tendo's blood on the pipe, too.

**[09:57] Kogoro**

In other words,

**[09:58] Kogoro**

the metal pipe at the rear entrance was the actual weapon used to kill Tendo.

**[10:04] Conan**

Huh? What was that metal bat about, then?

**[10:09] Kogoro**

I know, right?

**[10:10] Kogoro**

Tendo's blood and hair were stuck to it,

**[10:13] Kogoro**

even though it's not the murder weapon.

**[10:16] Megure**

How do you explain this, DoDonPa-san?

**[10:20] Rokusuke**

Uh, I...

**[10:22] Rokusuke**

I-In any case...

**[10:26] Rokusuke**

In any case, I killed him!

**[10:30] Rokusuke**

I killed the president with these hands!

**[10:32] Rokusuke**

It's me! I'm the one who did it!

**[10:35] Kogoro**

Things are finally starting to get interesting.

**[10:39] Conan**

*It seems this person is determined  
to be the murderer*

**[10:43] Conan**

*in a crime he didn't commit.*

**[10:47] Conan**

*Does that mean he knows who the real  
murderer is and is protecting them?*

**[11:02] Conan**

Mister Housekeeper, Inspector Megure  
wanted me to ask you something.

**[11:07] Conan**

There should be someone coming and going  
around the time DoDonPa-san arrived.

**[11:13] Housekeeper**

Around 11:00, right?

**[11:19] Housekeeper**

I don't remember anyone.

**[11:21] Housekeeper**

There's been hardly any traffic  
over the long holiday.

**[11:24] Housekeeper**

I'd remember if there had been anyone.

**[11:28] Conan**

*Did DoDonPa-san not see  
the real murderer in person?*

**[11:33] Housekeeper**

The only people coming  
and going this morning

**[11:36] Housekeeper**

were the Mori-san couple  
leaving for their trip,

**[11:39] Housekeeper**

Tendo-san when he went to buy lunch, and...

**[11:43] Takagi**

What time was that?

**[11:45] Takagi**

When did Tendo-san go to buy lunch?

**[12:00] Takagi**

7:58.

**[12:03] Conan**

What about the time?

**[12:05] Takagi**

Can you tell what kind of  
lunch you heated up for him?

**[12:08] Clerk**

Let's see...

**[12:10] Clerk**

It's a hamburger lunch.

**[12:13] Takagi**

Did he put hot water in his cup noodles?

**[12:15] Clerk**

Yes.

**[12:15] Clerk**

Tendo-san always gets his  
hot water at the store.

**[12:19] Takagi**

Thank you.

**[12:29] Megure**

What?

**[12:30] Kogoro**

What is it this time?

**[12:33] Megure**

By the way, DoDonPa-san,

**[12:34] Megure**

where were you around 9:00 this morning?

**[12:38] Rokusuke**

Is there some significance to that time?

**[12:41] Megure**

It's for reference.

**[12:42] Rokusuke**

Um...

**[12:44] Rokusuke**

Oh, right. Around 9:00, I  
was at Suda-sensei's studio.

**[12:50] Kogoro**

9:00? You mean...

**[12:52] Megure**

Yeah. That's right.

**[12:54] Takagi**

The autopsy results revealed that,

**[12:56] Takagi**

based on the digestion  
of his stomach contents,

**[12:58] Takagi**

Tendo-san was killed about  
an hour after he ate.

**[13:04] Takagi**

He ate a hamburger lunch and cup noodles.

**[13:10] Conan**

He bought both of those at the  
convenience store at 7:58.

**[13:13] Conan**

He had his lunch heated up,

**[13:17] Conan**

and he put hot water in his  
cup noodles at the store,

**[13:20] Conan**

so he must have eaten them  
as soon as he got back.

**[13:22] Takagi**

That's right.

**[13:23] Takagi**

Around 8:00 AM, Tendo-san ate  
his lunch and cup noodles.

**[13:28] Kogoro**

What?

**[13:29] Kogoro**

If he was killed one hour later, then...

**[13:31] Megure**

Yeah.

**[13:33] Megure**

DoDonPa-san, Tendo-san wasn't  
killed after 11:00 like you said,

**[13:37] Megure**

but two hours earlier around 9:00 AM.

**[13:46] Conan**

But at that time, DoDonPa-san...

**[13:49] Megure**

Who is this Suda-sensei you visited?

**[13:55] Megure**

A quick investigation should tell us.

**[14:02] Rokusuke**

She's an artist who lives in  
Akebono City in my neighborhood.

**[14:08] Megure**

Takagi-kun, meet up with  
Chiba-kun and head there.

**[14:11] Takagi**

Yes, sir.

**[14:16] Conan**

Looks like you didn't get

your chance to shine, Mister.

**SIGN** Studio

**[14:27] Takagi**

Suda-san! Are you in there?!

**[14:30] Suda**

Coming!

**SIGN** Izumi Suda (68) Artist

**[14:36] Suda**

Who are you?

**[14:38] Takagi**

Were you sleeping? I'm sorry.

**[14:43] Suda**

We met about six months ago.

**[14:46] Suda**

He said he was a comedian,  
but I don't know any performers.

**[14:51] Suda**

After all, I don't have a  
TV, radio, or cell phone.

**[14:57] Suda**

I'm free from the rest of the world.

**[15:01] Chiba**

We want to know if DoDonPa-san  
visited you this morning.

**[15:06] Suda**

He did.

**[15:09] Suda**

He came to return the art books

**[15:11] Suda**

he had borrowed to help  
him come up with ideas.

**[15:15] Suda**

He called last night to say he  
would be by at 9:00 the next day.

**[15:20] Suda**

He was right on time.

**[15:21] Takagi**

You're sure he came this morning at 9:00?

**[15:25] Suda**

Yeah. I looked at that clock.

**[15:27] Suda**

I'm sure.

**[15:30] Rokusuke**

*Here are the art books I  
borrowed and some cake you like.*

**[15:35] Rokusuke**

*Huh? Did I come at the wrong time?*

**[15:39] Suda**

*What?*

**[15:41] Suda**

*No, you're right on time.*

**[15:43] Suda**

*Come on in.*

**[15:45] Suda**

Yeah. DoDonPa-san came right at 9:00.

**[15:52] Chiba**

It wasn't possible for him to kill Tendo.

**[15:56] Takagi**

Yeah.

**[15:57] Takagi**

That clock wasn't broken, and it's over an hour's drive to the crime scene.

**[16:03] Takagi**

He's got an alibi.

**[16:16] Rokusuke**

I wanted to be the murderer.

**[16:19] Megure**

Does that mean you know who the real murderer is

**[16:22] Megure**

and tried to protect that person?

**[16:27] Rokusuke**

No, it's not like that.

**[16:31] Megure**

What do you mean?

**[16:33] Rokusuke**

I wanted to protect...

**[16:37] Rokusuke**

I wanted to protect Tendo-san's reputation.

**[16:42] Megure**

His reputation?

**[16:43] Rokusuke**

I owe Tendo-san for developing my talent,

**[16:49] Rokusuke**

but he was two-faced!

**[16:53] Tendo**

*You should think hard about which would be better for you.*

**[17:02] Rokusuke**

He had dirt on people in the industry

**[17:07] Rokusuke**

and was extorting them for money.

**[17:11] Megure**

Blackmail, huh?

**[17:15] Rokusuke**

When I arrived after 11:00 today,

**[17:18] Rokusuke**

Tendo-san was already dead on the ground.

**[17:22] Rokusuke**

I can only imagine someone he was  
extorting killed him to silence him.

**[17:29] Rokusuke**

I couldn't just contact the police.

**[17:34] Rokusuke**

If they looked for the murderer,  
Tendo-san's foul other face would be revealed.

**[17:41] Rokusuke**

I didn't want to let that happen.

**[17:44] Rokusuke**

I decided to say I did it because of the difference

**[17:47] Rokusuke**

in our approach to entertainment.

**[17:51] Rokusuke**

I could tell he had died to a blow to  
the head, but the weapon was gone.

**[17:58] Rokusuke**

In order to make the weapon seem like  
the bat that happened to be in the room,

**[18:01] Rokusuke**

I stuck my fingerprints on it,

**[18:03] Rokusuke**

and turned myself in at the  
police box near the station.

**[18:11] Rokusuke**

I'm sorry!

**[18:13] Rokusuke**

I've caused you so much trouble!

**[18:16] Megure**

Who was Tendo extorting,  
and what was he using?

**[18:20] Rokusuke**

I have no idea.

**[18:25] Conan**

I understand you did it for Tendo-san,

**[18:29] Conan**

but you can't interfere with a crime scene.

**[18:32] Kogoro**

Yeah.

**[18:34] Kogoro**

It's a crime.

**[18:35] Megure**

They're right.

**[18:38] Rokusuke**

I'm sorry!

**[18:41] Megure**

However, right now the murder investigation comes first.

**[18:46] Megure**

We'll investigate your actions after the case is solved.

**[18:52] Megure**

You can leave for today.

**[18:54] Rokusuke**

What?!

**[18:55] Rokusuke**

B-But...

**[18:56] Megure**

We understand how you feel.

**[18:59] Megure**

Make sure we can get in touch with you.

**[19:01] Rokusuke**

I'm sorry.

**[19:02] Rokusuke**

I'm so sorry for the trouble I've caused...

**[19:20] Megure**

It's time to start the investigation over.

**[19:23] Chiba**

But who actually killed Hideki Tendo?

**[19:27] Takagi**

Like he said,

**[19:29] Takagi**

the most obvious suspect is the person Tendo-san was extorting.

**[19:33] Megure**

Yeah.

**[19:34] Megure**

Do everything you can to figure out who it is.

**[19:36] Both**

Yes, sir!

**[19:42] Kogoro**

There was never any opportunity for a great detective to shine.

**[19:46] Conan**

But I wonder why the murderer took the real murder weapon out of the room.

**[19:53] Kogoro**

Their fingerprints must've been on it.

**[19:56] Conan**

Then they should have  
taken it all the way home,

**[19:59] Conan**

but it was left at the storage  
area by the rear entrance.

**[20:02] Kogoro**

That's why the housekeeper  
found it right away.

**[20:09] Conan**

*They didn't want to leave  
it at the crime scene,*

**[20:11] Conan**

*but it was left at the rear entrance of the  
apartment where the crime took place,*

**[20:15] Conan**

*right in plain sight.*

**[20:25] Kogoro**

Have they been waiting this whole time?

**[20:28] Conan**

DoDonPa-san is surrounded.

**[20:31] Rokusuke**

I'm sorry, everyone.

**[20:36] Rokusuke**

In order to protect the  
reputation of Hideki Tendo,

**[20:41] Rokusuke**

I, DoDonPa Rokusuke, wanted  
to be called his murderer.

**[20:44] Rokusuke**

What that intent,  
I falsely turned myself in.

**[20:48] Rokusuke**

I'm terribly sorry!

**[20:51] Kikuchi**

All of Japan understands  
how you feel, DoDonPa-san.

**[20:58] Rokusuke**

I'm so grateful to hear that.

**[21:03] Kikuchi**

Take this to the station.

**[21:06] Conan**

Hey, how did you guys know  
DoDonPa-san turned himself in?

**[21:11] Kikuchi**

Huh?

**[21:12] Kikuchi**

Oh.

**[21:13] Kikuchi**

Every station received an  
anonymous tip by phone.

**[21:18] Conan**

*Who had that information?*

**[21:21] Conan**

*The people who knew were...*

**[21:23] Rokusuke**

*There, I killed the president!*

**[21:29] Police**

*What?!*

**[21:30] Conan**

*I can't imagine that policeman  
leaked the information,*

**[21:34] Conan**

*and it wasn't me or the old guy.*

**[21:36] Conan**

*The only one left is...*

**[21:42] Conan**

*Maybe his goal wasn't to become the  
culprit of a murder he didn't commit,*

**[21:49] Conan**

*but to make us think that...*

**[21:55] Conan**

*Around 9:00, when Tendo-san was killed,*

**[21:59] Conan**

*he was visiting someone named Suda-san,*

**[22:03] Conan**

*after saying the previous  
night he would stop by at 9:00.*

**[22:09] Conan**

*9:00 AM, the exact same time  
Tendo-san was murdered.*

**[22:15] Conan**

*Isn't it too much of a coincidence?*

**SIGN** Episode Preview

**[23:45] Conan**

The metal pipe that was used as  
the murder weapon is on his mind.

**SIGN** Episode Preview

**[23:49] Takagi**

There was a construction site  
on the way from Beika Station.

**[23:53] Takagi**

Apparently it was brought from there.

**SIGN** Episode Preview

**[23:56] Takagi**

You were contacted by the murderer?

**SIGN** Episode Preview

**[23:58] Rokusuke**

I thought it might help  
you find the murderer.

**SIGN** Episode Preview

**[24:02] Rokusuke**

At this rate, I won't be  
able to protect Tendo-san.

**SIGN** The Comedian who Turned Himself In (Part Two)

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan is "The  
Comedian Who Turned Himself In, Part Two!"

**SIGN** Pocket Tissues

**[24:30] Rokusuke**

Next Conan's hint, twinkle!

**[24:32] Conan**

Pocket tissues!

**[24:34] Kogoro**

Hey, Conan! DoDonPa was on *Obakyu*, right?

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:37] Conan**

That's Doronpa! This guy's DoDonPa!

---

Revision #1

Created 2024-03-02 08:48:32 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:26 UTC by whimsee